

## Condizioni Generali di Vendita e Fornitura

### 1. In generale

- 1.1 Queste Condizioni Generali di Vendita e Fornitura sono vincolanti se applicabili all'offerta o alla conferma d'ordine. Tutte le condizioni stipulate dal cliente che sono in contraddizione con queste condizioni generali saranno da considerarsi valide unicamente se espressamente accettate dal fornitore per iscritto.
- 1.2 Tutti gli accordi e le dichiarazioni legalmente rilevanti delle parti per il contratto devono essere messe per iscritto per essere ritenute valide.

### 2. Offerte e Conclusione del Contratto

- 2.1 Il contratto deve essere ritenuto valido dal ricevimento della conferma scritta del fornitore che dichiara l'accettazione dell'ordine.
- 2.2 Le offerte che non stipulano un periodo di accettazione non sono vincolanti.
- 2.3 Le offerte del fornitore sul sito Internet non sono vincolanti. Il fornitore si riserva il diritto di modificare o ritirare le proprie offerte nel Website in ogni momento.

### 3. Scopo di Fornitura

- 3.1 Le forniture sono specificate nella conferma d'ordine. Tutti i materiali e i servizi che non sono ivi compresi verranno addebitati successivamente.
- 3.2 Il fornitore è autorizzato ad apportare qualsiasi modifica finalizzata al miglioramento

### 4. Normativa in vigore nel Paese di Destinazione

Il cliente informa il fornitore al momento dell'invio di un ordine circa gli standard e le normative applicabili all'esecuzione delle forniture e dei servizi, al funzionamento dell'impianto e alla salute e alla sicurezza del personale.

### 5. Documentazione Tecnica

- 5.1 Salvo diversamente concordato, le brochure e i cataloghi non sono vincolanti. I dati forniti nella documentazione tecnica sono da ritenersi unicamente vincolanti se questo è stato specificatamente stipulato.
- 5.2 Ogni parte contraente conserva tutti i diritti sulla documentazione tecnica fornita all'altro. La parte ricevente tali documenti riconosce tali diritti e, senza alcun previo consenso scritto dell'altra parte, non li renderà disponibili a terze parti, sia in parte che nella loro completezza, né li utilizzerà per scopi diversi da quelli per i quali gli sono stati forniti.
- 5.3 I disegni dimensionali non possono essere acquistati. I disegni dimensionali relativi ai componenti degli utensili specifici dell'acquirente e dell'applicazione sviluppati dal fornitore, che possono entrare in contatto diretto con i pezzi dell'acquirente quando si usano le attrezzature BalTec, possono essere acquistati solo quando viene stipulato un contratto di consulenza per lo sviluppo tecnologico.  
I prezzi si basano sul costo della consulenza di ingegneria applicativa, viene offerta separatamente e addebitata calcolando le effettive ore impiegate con un minimo di 4 ore. In questo caso, i disegni dimensionali vengono forniti in formato "pdf". Dopo la consegna di questi disegni, il fornitore non sarà più da ritenersi responsabile dell'aggiornamento dei disegni nel caso di modifiche effettuate dall'acquirente. Inoltre, il fornitore è esentato da qualsiasi responsabilità in diretta o indiretta connessione con l'utilizzo dei disegni dimensionali. Di conseguenza, l'acquirente dovrà indennizzare il fornitore per intero rispetto alle rivendicazioni di terzi. Indipendentemente dalla garanzia del diritto di uso dei disegni dimensionali, la proprietà intellettuale di detti disegni rimane completamente del fornitore. Senza previo consenso scritto del fornitore,

l'acquirente non è autorizzato a rendere disponibili i disegni dimensionali o a renderli utilizzabili a terze parti.

### 6. Prezzi

- 6.1 Salvo diversamente concordato, tutti i prezzi devono essere considerati netti ex works, in franchi svizzeri e non comprensivi di imballo, trasporto, assicurazione, tasse, imposte, montaggio, installazione e avvio.
- 6.2 Se viene deciso un aumento di prezzo generale tra la conferma dell'ordine e la consegna, verranno applicati i nuovi prezzi.

### 7. Termini di Pagamento

- 7.1 I pagamenti dei clienti domiciliati in Svizzera devono essere effettuati entro 30 giorni. Per le forniture in paesi stranieri, salvo diversamente concordato, il pagamento verrà fatto tramite lettera di credito irrevocabile confermata da una rinomata banca svizzera o da un pagamento in anticipo prima della spedizione.
- 7.2 I pagamenti vengono effettuati dal cliente all'indirizzo registrato del fornitore senza alcuna detrazione per sconti in contanti, spese, tasse o imposte di qualsiasi tipo. Altri termini di pagamento possono essere concordati separatamente.
- 7.3 In caso di un pagamento in ritardo il fornitore è autorizzato ad interrompere le consegne pianificate e a modificare l'interesse di un 6% all'anno.

### 8. Diritto di ritenzione, pagamenti anticipati

Il fornitore può rifiutare la prestazione, subordinarla al pagamento anticipato da parte del cliente o richiedere una garanzia per la sua richiesta di pagamento, se il cliente manca sul pagamento o il fornitore ha motivo, giustificato dall'evidenza fattuale, di sospettare che l'affidabilità creditizia del cliente sia in dubbio, in modo particolare se un assegno non viene onorato o se il cliente smette con i pagamenti.

### 9. Diritto di proprietà

- 9.1 Il fornitore mantiene la proprietà dei prodotti forniti fino al ricevimento del pagamento completo. Il cliente adotterà le misure necessarie per la protezione dei diritti di proprietà del fornitore.
- 9.2 Il fornitore è autorizzato, con la partecipazione dell'acquirente, a richiedere la registrazione della riserva del diritto di proprietà.

### 10. Consegna

- 10.1 Il tempo di consegna inizia nel momento del ricevimento del contratto e quando tutte le questioni tecniche sono state chiarite.
- 10.2 Il tempo di consegna viene ragionevolmente esteso:
  - se le informazioni richieste dal fornitore per l'esecuzione del contratto non sono ricevute in tempo o se il cliente le cambia successivamente;
  - se le condizioni di pagamento concordate non vengono rispettate, le lettere di credito vengono aperte troppo tardi o se le licenze di importazione necessarie non vengono ricevute in tempo dal fornitore;
  - se si verificano impedimenti che il fornitore non può evitare malgrado la giusta attenzione richiesta, sia che riguardino il fornitore o il cliente o una terza parte. Tali impedimenti comprendono, ma non sono limitati, epidemie, mobilitazioni, guerre, rivoluzioni, gravi guasti nello stabilimento, incidenti, conflitti di lavoro, consegne tardive o carenti di materie prime, semilavorati o prodotti finiti da parte dei subappaltatori, la necessità di rottamare pezzi importanti, azioni ufficiali o omissioni da parte di qualsiasi autorità statale o enti pubblici, catastrofi naturali, cause di forza maggiore.

## 11. Ritardo nella Consegna

- 11.1 L'acquirente ha il diritto di richiedere la liquidazione dei danni per la consegna ritardata, a condizione che il ritardo sia stato causato per colpa del fornitore e che l'acquirente abbia subito un danno a causa di tale ritardo. Se può essere fornito del materiale in sostituzione per soddisfare il cliente, quest'ultimo non ha diritto ad alcun risarcimento per il ritardo.
- 11.2 L'indennizzo per ritardata consegna non supera il ½ % della parte di fornitura in ritardo per ogni settimana intera di ritardo e non supera in nessun caso il 5 % del prezzo contrattuale della parte di fornitura in ritardo. Per le prime quattro settimane di ritardo non è dovuto alcun risarcimento.
- 11.3 Qualsiasi ritardo nelle forniture non conferisce al cliente alcun diritto e pretesa oltre a quelli espressamente stipulati in questi articoli 9.1 e 9.2.

## 12. Passaggio del benefit e del rischio

- 12.1 Il beneficio e il rischio delle forniture passa al cliente alla data della conclusione dei lavori.
- 12.2 Se la spedizione viene ritardata su richiesta dell'acquirente o per motivi indipendenti dalla volontà del fornitore, il rischio delle forniture passa all'acquirente al momento originariamente previsto per la loro uscita dallo stabilimento. A partire da questo momento le forniture sono stoccate e assicurate per conto e a rischio dell'acquirente.

## 13. Inoltro, Trasporto e Assicurazione

- 13.1 I prodotti saranno imballati dal fornitore. L'imballaggio sarà addebitato separatamente ai costi del fornitore.
- 13.2 Nel caso in cui l'acquirente non specifichi in alcun modo il metodo di spedizione, la merce ordinata sarà spedita da BalTec e lo spedizioniere definito nel modo più adeguato. Tipicamente: all'interno dell'UE tramite camion; all'estero tramite trasporto aereo. Richieste o specifiche riguardanti la spedizione e l'assicurazione devono essere sottoposte all'attenzione del fornitore da parte dell'acquirente il prima possibile. Il trasporto è a spese e a rischio dell'acquirente. I reclami relativi al trasporto devono essere notificati immediatamente all'ultimo trasportatore al ricevimento della merce o dei documenti di trasporto.
- 13.3 L'assicurazione contro i rischi di qualsiasi tipo è a carico del cliente. Anche quando è stipulata dal fornitore, è a carico del cliente.

## 14. Ispezione e Presa in consegna delle forniture

Il cliente dovrà ispezionare i prodotti oggetto della fornitura entro un ragionevole periodo di tempo dopo il ricevimento degli stessi e provvedere immediatamente a notificare qualsiasi mancanza in forma scritta. Qualora il cliente non lo facesse, i prodotti verranno considerati come accettati.

## 15. Garanzia e Liberatoria

- 15.1 Il fornitore garantisce che i prodotti da lui forniti sono esenti da difetti di materiale e di lavorazione.
- 15.2 Le garanzie esplicite sono solo quelle espressamente specificate come tali nella conferma d'ordine o nel manuale. Una garanzia espressa è valida al più tardi fino alla scadenza del periodo di garanzia.
- 15.3 Nel caso in cui i prodotti consegnati siano difettosi, il cliente può richiedere una consegna di compensazione o l'eliminazione del difetto da parte del fornitore durante il periodo di garanzia che inizia dalla data di consegna dei prodotti o dal giorno di notifica da parte del fornitore che i prodotti sono pronti per essere spediti, salvo diversamente concordato. È inclusa la fornitura gratuita del prodotto difettoso o di un suo componente. La lavorazione come il montaggio e lo smontaggio non fa parte della garanzia limitata e saranno addebitati separatamente se lo scambio è stato fatto dal fornitore. Se lo scambio è stato eseguito dal cliente la garanzia non sarà annullata. Il periodo di garanzia non verrà esteso. Salvo diversamente concordato, i periodi di garanzia sono come segue:
- nuova attrezzatura o componenti:  
24 mesi o 4000 ore di lavoro

- riparazioni di controllers, component elettronici o elettrici:  
6 mesi

- riparazioni di component meccanici:  
12 mesi o 2000 ore lavorative

Le parti soggette a usura sono escluse.

- 15.4 Se un difetto come da l'Articolo 15.3 non viene eliminato o compensato dal fornitore entro un periodo di tempo ragionevole, il cliente potrà chiedere uno sconto o l'annullamento del contratto.

- 15.5 La garanzia scade prematuramente, se il cliente o una terza parte esegue delle modifiche o delle riparazioni inappropriate o se il cliente, in caso di un difetto, non adotta immediatamente tutte le misure adeguate a ridurre il danno e dare al fornitore la possibilità di rimediare a tale difetto.

- 15.6 Sono esclusi dalla garanzia e dalla responsabilità del fornitore per i difetti tutti i difetti che non possono essere dimostrati come derivanti da materiale scadente, design difettoso, cattiva lavorazione o da altre ragioni che esulano dal controllo del fornitore

- 15.7 Per quanto riguarda eventuali difetti di materiale, di progettazione o di lavorazione, così come per l'inadempimento di garanzie esplicite, il cliente non potrà far valere altri diritti e pretese oltre a quelli espressamente stipulati negli articoli 15.3 e 15.4 del presente documento.

- 15.8 Sono escluse le richieste non menzionate di risarcimento, di riduzione, di risoluzione e di recesso del contratto. Il fornitore non è responsabile di alcun danno diretto, indiretto, consequenziale o incidentale che non sia sorto sul prodotto, compresi i danni per la perdita di informazioni commerciali, la perdita di profitti, l'interruzione della produzione e simili, soggetti alla legge obbligatoria sulla responsabilità del prodotto.

## 16. Legislazione vigente

Il presente contratto è regolato a tutti gli effetti dalla legge svizzera.

## 17. Giurisdizione

Il luogo di giurisdizione per qualsiasi disputa sarà la sede legale del fornitore.

Pfäffikon, Ottobre 30th, 2020